

# The Tokyo-Cambridge Gazette

## In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

### 『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

#### 第119号 (2019年3月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

### 今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第119号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

#### 1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第119号

中国と欧米先進国との関係に関し、将来を不安視してしまうのは筆者だけではあるまい。

小誌先月号で、“The China Issue”として全誌面を対中分析に充てた *MIT Technology Review* 誌や独中関係に関する報告書 (“Partner and Systemic Competitor”) を発表したドイツ産業同盟(BDI)に触れた。今月号では、米国のランド研究所や英国の王立防衛安全保障研究所(RUSI)による報告書、また新アメリカ安全保障センター(CNAS)が中国のAI開発戦略を分析した報告書や米議会(USCC)での専門家達の証言に触れて、高まる米英両国の対中警戒感を指摘した。だが、ジョセフ・ナイ教授による楽観論 (“China Will Not Surpass America Any Time Soon”) も忘れる訳にはいかない(次の2を参照)。こうしたなか筆者は友人達と様々な資料を基に意見交換を行なっている—例えば昨年11月号で触れた李開復氏の著書(*AI Superpowers*)—台湾出身の彼は米国籍を取得した後、国籍を米国から中国に移した Google China の元社長だ。それに加えて、米国西海岸からロンドンへ移ったコリ・シャーキ氏—英国の国際戦略研究所(IISS)事務局長次—の著書(*Safe Passage*, Harvard University Press, Nov. 2017)が挙げられる。

現在でもまだ Brexit が大きく揺れている。筆者の短い見解は既に述べた(16年8月号、17年11月号を参照)。

参考までに昨年末、ロンドンで友人達に語った事を読者諸兄姉にお伝えする。

暗いトンネルに入った Brexit は①世界情勢に関するトップの誤った判断、②スタッフであるブレインの能力不足、そして③国民の良識に語りかけず、国民の誤断を許した知識階層・マスメディアの努力不足が原因だ。過去における英国の大失策の例として戦間期の旧平価での金本位制回帰が挙げられる。ケインズ大先生は小論(*The Economic Consequences of Mr Churchill*)の中で、辛辣にも①チャーチル蔵相(当時の誤った世界観と貧弱な判断力、そして②ブレインの能力不足を指摘している。

英国の金本位制回帰(1925年4月25日)の直前、3月17日夕刻に蔵相公邸(11 Downing St.)で開かれた会合に招かれた人々—ケインズ大先生に加えマッケナ元蔵相、戦後賠償問題の英国代表を務めたブラッドベリーや大蔵省高官のニーマイヤー—のうち、前者2人が新平価での回帰を主張し、後者2人がノーマン Bank of England 総裁の主張する旧平価を推した。助言と諸条件を勘案し蔵相は後者の意見を採用して旧平価で金本位制に回帰させた。ケインズ大先生は国際情勢を鑑み決断すべき蔵相が、直観的判断(*instinctive judgement*)能力を欠いたため、専門家による誤った助言に惑わされたと厳しい評価を下している。

この英国の教訓は日本にも伝えられていた。金本位制回帰に長年躊躇していた日本は1929年、旧平価、それとも新平価による回帰か、議論が沸騰していた(新平価は石橋湛山や高橋亀吉、そして大蔵官僚の津島壽一等が推していた)。こうしたなか、旧平価論を採る井上準之助蔵相は、欧米から11月に帰国した三井銀行の池田成彬に助言を求めた。池田はマッケナ元蔵相からの英国の失敗談とともに J.P.モルガンのトーマス・ラモントからの米国の成功物語を語った—米国は早々にヴェルサイユ条約締結の1919年6月に旧平価で大過なく回帰した。助言を基に井上蔵相は、金銀輸出入取締令を翌1930年1月11日に廃止する。だが不幸・不運にも時機悪く、旧平価での日本の金本位制回帰は悲劇に遭遇する—世界大恐慌だ。

こうして「ただでさえ不安視される Brexit が予期せぬ混乱に巻き込まれないことを祈る」、と英国の友人達に伝えた。

ノーベル生理・医学賞を受賞したジェイムズ・ワトソン博士が、彼の人種差別発言を理由に名誉職を剥奪された事を小誌前号で触れた。約10年前、米国コロラド州に在るアスペン研究所で、博士と語り合った時の温かなお顔を思い出すとともに、筆者は複雑な気持ちになっている。

ノーベル賞が尊敬すべき栄誉である事を誰も否定はしない。だが、受賞者の業績と人格は別の次元で考察されるべきだ。即ち①業績が人類の平和と繁栄に貢献したか否か、そして②受賞者が人格的に優れた人間か否か、という次元だ。

ノーベル物理学賞受賞者のヨハネス・シュタルク、フィリップ・レーナルトの両博士は、Hitlerite Germany 時代に科学界の最高権威者として活躍した。シュタルク博士は、独研究振興協会(Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG))理事長及び独物理学研究所(Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB))所長を務め、ドイツ国民の尊敬を集めていた。だが、ノーベル物理学賞受賞者のマックス・プランク、ヴェルナー・ハイゼンベルクの両博士を同国人であるがユダヤ人を擁護する“白いユダヤ人(Weißer Jude)”として非難した。レーナルト博士も、『ドイツ物理学(*Deutsche Physik*)』(1936)を著して、アンシュタイン博士の相対性理論を“ユダヤ人の物理学(*Jüdische Physik*)”として認めようとしなかった。だが彼等の栄光は短命に終わる。第三帝国崩壊後、彼等が迎った悲しく、また残念な人生は慧眼な読者諸兄姉のご想像の通りである。

非凡な才能を悪用し、また公然と差別を行う人々の姿は、我々の目に悲しく映ってしまう。

**2. 情報概観** 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

**マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles**

- Bernanke, Ben S. *et al.*, 2019, “Monetary Policy Strategies for a Low-Rate Environment,” Finance and Economics Discussion Series No. 2019-009, Washington, D.C.: Federal Reserve Board, February.
- Brautzsch, Hans-Ulrich and Oliver Holtemöller, 2019, “Potential International Employment Effects of a Hard Brexit,” Discussion Paper No. 4, Halle, Germany: Halle Institute for Economic Research (Leibniz-Institut für Wirtschaftsforschung Halle (IWH)), February.
- Carton, Benjamin *et al.*, 2019, “Corporate Tax Reform: From Income to Cash Flow Taxes,” Working Paper No. 19/13, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), January.
- Ifo Institute, 2019, “World Economic Survey,” Vol. 18, No. 1 (February), Munich.
- Pak, Mathilde and Cyrille Schwellnus, 2019, “Labour Share Developments over the Past Two Decades: The Role of Public Policies,” Economics Department Working Paper No. 1541, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
- Posen, Adam S. and Jeromin Zettelmeyer, 2019, *Facing Up to Low Productivity Growth*, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), February.
- Sorbe, Stephane *et al.*, 2019, Digital Dividend: Policies to Harness the Productivity Potential of Digital Technologies,” Economic Policy Paper No. 26, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.

**マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars**

- January 31: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “Confronting Inequality: How Societies can Choose Inclusive Growth.”

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles**

- Krupp, Fred *et al.*, 2019, “Less Than Zero: Can Carbon-Removal Technologies Curb Climate Change?” *Foreign Affairs*, Vol. 98, No. 2 (March/April), pp. 142-152.
- Schoenmaker, Dirk, 2019, “Greening Monetary Policy,” Working Paper No. 2, Brussels: Bruegel, February.
- Wallace-Wells, David, 2019, *The Uninhabitable Earth: Life after Warming*, New York: Tim Duggan Books, February.

**資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars**

- February 19: (Brussels) Bruegel: “The European Energy Transition: A Year Ahead of the Twenties.”
- February 21: (London) Chatham House: “Rethinking the Governance of Solar Geoengineering.”
- February 27: (London) Chatham House: “Decarbonizing Heat: A New Frontier for Technologies and Business Models.”

**外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles**

- Allen, Gregory C., 2019, “Understanding China’s AI Strategy: Clues to Chinese Strategic Thinking on Artificial Intelligence and National Security,” Washington, D.C.: Center for a New American Security (CNAS), February.
- Boustany, Charles W. and Aaron L. Friedberg, 2019, “Answering China’s Economic Challenge: Preserving Power, Enhancing Prosperity,” NBR Special Report No. 76, Seattle, WA: National Bureau of Asian Research (NBR), February.
- Buras, Piotr and Josef Janning, 2018, “Divided at the Centre: Germany, Poland, and the Troubles of the Trump Era,” Policy Brief, Warsaw, Poland: European Council on Foreign Relations (ECFR), December.
- Cohen, Raphael S. *et al.*, 2019, “Russia’s Hostile Measures in Europe: Understanding the Threat,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.
- Congressional Research Service (CSR), US Congress, 2019, “Artificial Intelligence and National Security,” Washington, D.C.: CRS, January.
- Dobbins, James *et al.*, 2019, “Russia Is a Rogue, Not a Peer; China Is a Peer, Not a Rogue,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.
- Financial Times (Henry Mance and George Parker), 2019, “UK Chancellor Pulls Out of Trip to China: Defence Secretary’s Gunboat Diplomacy Scuppers Chancellor’s Trade Mission,” February 16.
- Financial Times (Demetri Sevastopulo and David Bond), 2019, “UK Says Huawei Is Manageable Risk to 5G,” February 17.
- Financial Times (Editorial), 2019, “Angry Words in Munich Speak to Fraying Atlanticism,” February 18.
- Fischer, Sabine, 2019, “Der Donbas-Konflikt: Widerstrebende Narrative und Interessen, schwieriger Friedensprozess“, SWP-Studie 2019/S 03, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), February.
- Friedman, Thomas L., 2019, “Is America Becoming a Four-Party State?” *New York Times*, February 19.
- Dangdai Haijun (Navy Today/《当代海军》), 2018, “Sān-fēnzōng Dàodá Zhōngguó: Riběn Shēngjí zài Lùerdào Jūnshì Jīdì [Three Minutes to Reach China: Japan Upgrades a Military Base in Kagoshima Prefecture/三分钟到达中国: 日本升级在鹿儿岛军事基地],” *Dāngdài Hǎijūn*, No. 301 (October), pp. 58-59.
- Lippert, Barbara *et al.*, 2019, “Strategische Autonomie Europas: Akteure, Handlungsfelder, Zielkonflikte“, SWP-Studie 2019/S 02, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), February.
- MaCabe, Andrew G., 2019, *The Threat: How the FBI Protects America in the Age of Terror and Trump*, New York: St. Martin’s Press, February.
- New York Times (Editorial), 2019, “Phony Wall, Phony Emergency,” February 15.
- Nye, Joseph, 2019, “China Will Not Surpass America Any Time Soon,” *Financial Times*, February 19.
- Parton, Charles, 2019, “China-UK Relations: Where to Draw the Border between Influence and Interference?” Occasional Paper, London: Royal United Services Institute (RUSI), February.
- United States Government, White House, 2019, “Executive Order on Maintaining American Leadership in Artificial Intelligence,” February 11.
- Wall Street Journal (Drew Hinshaw and Jeremy Page), 2019, “How the Pentagon Countered China’s Designs on Greenland,” February 10.
- Wall Street Journal (Jessica Donati and Bojan Pancevski), 2019, “Munich Conference Highlights a Divided U.S.,” February 17.
- Wall Street Journal (Daniel Michaels), 2019, “Europe Again Champions Intervention to Counter China’s Economic Might,” February 19.
- Wolf, Martin, 2019, “The Challenge of One World, Two Systems,” *Financial Times*, January 30.
- Zhōngguó Xīnwén Wǎng (China News Service/《中国新闻网》), 2019, “Zhōngguó Rénmín Jiěfàngjūn zhù Jíbùtì Bǎozhàng Jīdì Jǔbàn Chūnjié Huódòng [The People’s Liberation Army That Stationed in Djibouti Base Holds Spring Festival Activities/中国人民解放军驻吉布提保障基地举办春节活动],” January 31.

この世の広い戦場で、人生の野営地で、黙って追い立てられる家畜であるな!  
断乎戦う勇士であれ! …偉大な人々の生涯は教えてくれる、我らも生涯を高貴くなし  
この世を去る時、時間の砂浜に、足跡を残していけることを。

(ヘンリー・ワーズワース・ロングフェロー)

In the world's broad field of battle, In the bivouac of Life, Be not like dumb, driven cattle!  
Be a hero in the strife! . . . Lives of great men all remind us We can make our lives sublime,  
And, departing, leave behind us Footprints on the sands of time.

(Henry Wadsworth Longfellow)

### 外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- February 5: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “China’s Digital Silk Road.”  
February 7: (Washington, D.C.) U.S.–China Economic and Security Review Commission (USCC): Hearing on “What Keeps Xi Up at Night: Beijing’s Internal and External Challenges”; “Panel I: The Threat from Within: ‘Party-ification’ and Internal Threats to CCP Rule”; Witnesses: Jude Blanchette (Senior Advisor and China Practice Lead, Crumpton Group), Timothy Heath (Senior International Defense Researcher, RAND Corporation), Andrew Wedeman (Prof., Georgia State University); “Panel II: Domestic Dilemmas: Beijing’s Slowing Growth and Technological Dependency”; Witnesses: Michael Hirson (Practice Head, China and Northeast Asia, Eurasia Group), Nicholas Borst (Vice President and Director of China Research, Seafarer Capital), Greg Levesque (Managing Director, Pointe Bello); “Panel III: Backlash from Abroad: The Limits of Beijing’s Power to Shape its External Environment”; Witnesses: Dennis Blasko (U.S. Army (Lt. Col. (Ret.)), Independent Analyst), Rush Doshi (Brookings-Yale Postdoctoral Fellow), Lindsey Ford (Director of Political-Security Affairs, Asia Society Policy Institute (ASPI)).  
February 8: (Brussels) Bruegel: “The World’s Response to China’s Belt and Road Initiative.”  
February 15–17: (Munich) Münchner Sicherheitskonferenz (Munich Security Conference (MSC): “MSC 2019.”  
February 28: (Washington, D.C.) U.S.–China Economic and Security Review Commission (USCC): Hearing on “Risks, Rewards, and Results: U.S. Companies in China and Chinese Companies in the United States”; “Panel I: Chinese Companies in the United States: Reshaping the U.S. Competitive Landscape?”; Witnesses: Elizabeth Drake (Partner, Schragin Associates), Paul Gillis (Prof., Peking University Guanghua School of Management), William Kirby (Prof., Harvard Business School (HBS)); “Panel II: U.S. Companies in China: How Much Pain, How Much Gain?”; Witnesses: Scott Kennedy (Director, Project on Chinese Business and Political Economy, Center for Strategic and International Studies (CSIS)), Mary Lovely (Prof., Syracuse University Maxwell School of Public Policy), Mark Wu (伍人英) (Prof., Harvard Law School (HLS)).

### その他—Information in Other Fields

- Economist, 2019, “Robots That Look after Grandma,” February 16.  
Financial Times (Robin Harding), 2019, “Other Japanese Companies Could Follow Honda out of the UK,” February 19.  
Le Figaro (Bertille Bayart and Emmanuel Egloff), 2019, «Les doutes de Renault sur le mariage de Carlos Ghosn au château de Versailles», February 6.  
Marcus, J. Scott *et al.*, 2019, “Contribution to Growth: The European Digital Single Market: Delivering Economic Benefits to Citizens and Businesses,” Study for the Committee on the Internal Market and Consumer Protection (IMCO Committee), Policy Department for Economic, Scientific and Quality of Life Policies, European Parliament, Luxembourg, January.  
Martin, Bradley *et al.*, 2019, “Advancing Autonomous Systems: An Analysis of Current and Future Technology for Unmanned Maritime Vehicles,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.  
McKinsey Global Institute (MGI), 2019, “Notes from the AI Frontier: Tracking Europe’s Gap in Digital and AI,” Discussion Paper, Brussels: MGI, February.  
Muro, Mark *et al.*, 2019, “Automation and Artificial Intelligence: How Machines Are Affecting People and Places,” Washington, D.C.: Brookings Institution, January.  
New York Times (V. L. Hendrickson), 2019, “New Zealand Locks the Doors from the Inside,” February 22.  
Guardian (Justin McCurry), 2019, “Japan PM Vows to Fight Child Abuse after ‘Heart-Wrenching’ Death of Girl, 10,” February 7.  
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2019, “Vectors of Digital Transformation,” Digital Economy Paper No. 273, Paris: OECD, January.  
Renda, Andrea, 2019, “Artificial Intelligence: Ethics, Governance and Policy Challenges” Report of a CEPS Task Force, Brussels: Centre for European Policy Studies (CEPS), February.  
Tatlow, Didi Kirsten, 2019, “Manufacturing Creativity and Maintaining Control: China’s Schools Struggle to Balance Innovation and Safeguard Conformity,” Berlin: Mercator Institute for China Studies (MERICS), February.  
Wall Street Journal (Joanna Stern), 2019, “What I Learned from the Hacker Who Spied on Me,” February 7.  
Wall Street Journal (Sue Shellenbarger), 2019, “A Crucial Step for Averting AI Disasters,” February 13.  
Wall Street Journal (Sam Schechner), 2019, “You Give Apps Sensitive Personal Information. Then They Tell Facebook,” February 22.  
Zhang, Longmei and Sally Chen, 2019, “China’s Digital Economy: Opportunities and Risks,” Working Paper No. 19/16, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), January.  
Event: February 7: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “The Globotics Upheaval: Globalization, Robotics, and the Future of Work”; Speaker: Richard Baldwin (Graduate Institute, Geneva; VoxEU.org).

### 3. 編集後記

先月末、日本学者のドナルド・キーン先生が亡くなった。キーン先生に啓蒙されたお陰で筆者が「如何に自国のことに関し無知であるか」を自身で認識出来たが、その事に感謝するとともに冥福をお祈りしている。

先生のご著書『日本人の西洋発見(*The Japanese Discovery of Europe, 1720-1830*)』で、筆者は初めて江戸時代の優れた学者の本多利明を知ることが出来た。同書の序言の中の先生のお言葉「彼(利明)のどの著作でもその1ページを読んだだけで、彼とともに一つの新しい時代が始まったこと、近代日本が始まったことが分かるはずである(A page from any one of his writings suffice to show that with him one has entered a new age, that of modern Japan.)」は感動的だ。先生からは本当に多くの「日本の事」を学んだ—①先生の教えを欠いていたら近松門左衛門や永井荷風は無縁であったかも知れない。②フランスの小説家であるアルフォンス・ドーデの短編『盲目の皇帝(*L'Empereur aveugle*)』(1873)は、江戸時代に出島に居たシーボルトが、カピタンの江戸参府の際に歌舞伎『妹背山婦女庭訓』『猿沢池の段』に感激した話に基づき執筆されたといわれた事も懐かしい。

対外発信の際、我々は海外の正確な現況と歴史を学ばなくてはならない。それと同時に我が日本の現況と歴史を正確に認識する必要がある。そして今、キーン先生の教えに想いを馳せている。 以上

(編集責任者) 栗原 潤

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹

〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。

Jun KURIHARA

Research Director, Canon Institute for Global Studies

Kurihara.Jun@gmail.com